RG104 E-1 Box 194

RECEIVED
JUN 26 1896
U. S. MINT, PHILA.

Dear Sir!

Vergif; If I trouble jü
I em a respeityil Gentelmäns
Women, bet I woos enoeniy Däy
I got. mie poor Horspen fool on te
Eis get Operation, I woos out te
Gloos, ~~In~~ a Fener, wat will
I thü. I was Dressmäker, I got
a soer Tinger I woos te Work mie
Bäy want Work die is to jüng
nobody will gif him Work.
Ju got Work undetthim, ju now so
meny: rich Gentelmän, Kän ju
thü nothing for mie. If ju plese
ent Kän thü eny Däy for mie poor
Soe mie bin te get up ugain
get a littl Hous ent a Bussnis
ugain, ples rich if er it nat so
littl. Kom Saterdäy nicht to 141

Gällowill St. ju get mie Reco.
materchen das I em a gut Women
if es is so little thuet ples ~~gie wie~~
~~a fein Gentelmän~~ ~~want~~ I em, a sidy
Gil, bet, let te Gentelmän wat
ju now thu samting fer mie
if thu (kän) mie Hospeen was a fin Gentelmän
I will dele dia of agaim. tout
get mäh (ples) I treiet 3 Zütr, kän thuet motsch
ples kom Sontey morning oder sent
a Child is just tat well, I will
tell no Näm, bet te Ladÿ now, daa
I work, mie Boÿ jus te gat everÿ
Dÿ wat gut Chiltern gat, bet I cän
nat gif dia ~~ste~~ gut eni mor putty
~~mutch~~ mie alt Män dif te get along
agin, ~~in eloi~~ alt Taÿ I seÿ aul reiht,
I never stopp enÿ mor, bis de poor
git, män gat a little Hous ent a
Bussnis agan, ent I gat Glover, If sam
tiny get happen to miei, wat is ten ~~Ianto~~
~~die~~ ju ent fein Gentelmänn wat ~~ste~~ ~~dead~~
ent sö die was. now

a
fein Old Fellow bis die fool so bät
die Kän nat sich motsch enÿ mor
die meÿ kom ~~inter~~ te Wäjn I ein putty
nehr everÿ If I tenk a bautet
plese tou denk ne ~~mor~~ about abautet.
Meÿ Respect ~~if I büt ju the sam~~
a poor Women.

141 Cällowill St jo ëst
after mie

ju mei cut thu sam Dÿ
Saterteÿ in ~~te~~ (nicht) Latsch fer mie.
plese thuet

vergif mie bät reeten
I cän nat thu no
better.
ent vergif.

RG104 E-1 Box 194

#269
MINT of U.S.
PHILADELPHIA.
RECEIVED
JUN 26 1896.

"A Poor Woman"
141 Callowhill Street
Philadelphia,

Has a son, wants employment,
if her writing is properly
understood! Writing bad,
neither dated nor english!

NARA RG104, Entry 1, Box 194

[Ed – Spelling and grammar in this letter have been corrected for readability based on the transcriber's best interpretation. Please see the original images for the writer's idiosyncratic spelling.]

Dear Sir!

Very if, If I trouble you I am a respectful gentleman woman, but I xxx every Day I got. My poor Husband found on he is [to] get Operation. I xxxx xxx xx gloxx, in a fever, not well. I work. I was dressmaker. I got a sore finger I lost work. My Boy want work die is so giving nobody will give him work.

In got work unlet them, just now so many, rich gentleman, can them [do] nothing for me. If you please xxx can me say this for my poor son my letter get you again, get a like flows out a business again, eples sick if it not so little, now Saberty nickel to 141 Callowhill St. in yet my Reco. Mortesnceh I'm a good women if it is so like, that please I am a silly girl, let, let the gentlemen what in now the wanting for my if the F. Esperner was a fine gentlemen. I will help them of say am, but get what I want I for, can that not please can Touley morning over sent a child is just that well. I will tell no name, but he Ludy none, that I work, my Boy just got every dine what good children got, bet I can not get him she give him more picking me all man cloth to get along again in. I say and reicht. I never if say more, his the poor get man got bill. Floor out a business again, out I got gloves. If some time get supper to me what is the cent fine gentlemen next to end so die was now. Few old fellow bis die fool so full die can not such motsch easy more die my know into the Mayor I can perfectly near every. If I look a bowlet please to seek no cheavent about it if I but just the same.

My Respect
A poor woman
141 Callowhill St. Ju. Cost
Lefter mie

Ju mei cut the saur dui Sabestry nicht in the Lotsch per mie. Plese thiet.

Very if mie but reaten
Trean nat. the no better, ent. Reyif.

[Noted on back:]

"A Poor Woman"
141 Callowill Street
Philadelphia

Has a son, wants employment, if her writing is properly understood! Writing bad, neither Dutch [sic: Danish] nor English!